*Abs.: [your name]| [your street address]| [ZIP code] [City]*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| [Your Employer]  [Street address]  [ZIP code] [City] |  |  |

Berlin, [Date]

**Kündigung des Arbeitsverhältnisses**

Sehr geehrte [Nom de votre point de contact aux RH],

sehr geehrte Damen und Herren,

hiermit kündige das zwischen uns bestehende Arbeitsverhältnis ordentlich und fristgemäß zum nächstmöglichen Zeitpunkt. Meiner Auffassung nach ist dies der [dernier jour de la relation de travail].

Bitte bestätigen Sie mir den Eingang meiner Kündigung sowie den Beendigungstermin schriftlich.

Aus meinen Aufzeichnungen ergibt sich ein Resturlaubsanspruch in Höhe von [nombre de jours de congés] Tagen. Diesen Urlaub beantrage ich hiermit. Rechnerisch ergibt sich damit der [dernière journée de travail] als letzter Arbeitstag.

Bitte teilen Sie mir mit, in welchem Umfang dieser Urlaub in natura gewährt wird und bestätigen Sie mir, dass mein darüber hinausgehender Anspruch, der nicht gewährt werden kann, abgegolten wird.

Ich bitte außerdem darum, mir ein qualifiziertes Arbeitszeugnis auszustellen. Dazu lege ich Ihnen gern einen Formulierungsvorschlag vor.

Mit freundlichen Grüßen

[signature manuscrite]

|  |  |
| --- | --- |

*Traduction - à titre d'information uniquement*

*ne pas envoyer à votre employeur*

Berlin, [Date]

**Démission de l'emploi**

Madame, Monsieur [Nom de votre point de contact aux RH],

Madame, Monsieur

Par la présente, je vous notifie la rupture de la relation de travail entre nous en bonne et due forme et en temps voulu à la prochaine date possible. À mon avis, cette date est le [Date].

Veuillez confirmer par écrit la réception de ma notification de démission et la date de démission.

D'après mon relevé, il me reste un droit à des congés annuels de [nombre de jours de congés] jours. Par la présente, je demande ce congé. Cela signifie que le [date] sera mon dernier jour de travail.

Je vous prie de m'informer de la mesure dans laquelle ce congé sera accordé en nature et de me confirmer que mes droits en sus, qui ne peuvent être accordés, seront compensés.

Je vous demande également de me délivrer une référence qualifiée. Je me ferai un plaisir de vous soumettre une proposition de formulation à cet effet.